



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – ore

28.05.2026

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

abwesend/assente:

Othmar Stampfer Bürgermeister
Maria Anna Kompatscher Vizebürgermeisterin
Nora Küinig Gemeindereferentin
Peter Kompatscher Gemeindereferent
Leonhard Bozzetta Gemeindereferent
Gerhard Obkircher Gemeindereferent

sindaco
vicesindaco
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale
assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindevizepräsident, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung des Vertrages mit Frau Eppacher Klaudia - Rotthof und Entdemanialisierung zweier Parzellen

Approvazione del contratto con la sig.ra Eppacher Klaudia - maso Rott e la sdemanializzazione di due particelle

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:

14.06.2026
03.06.2026

Questa delibera è eseguibile il:
Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

Die Gemeinde Völs am Schlern hat das Projekt Stabilisierung der Rutschung beim Weingartnerweg unterhalb der Pizzeria Sander durchgeführt. Hierfür benötigt man laut Projektant Dr. Ing. Alois Antholzer rund 10 Quadratmeter der angrenzenden Grundparzelle 155/1 K.G. Völs für die Absicherung des Gehsteiges.

Frau Klaudia Eppacher ist Eigentümerin der Grundparzelle 155/1 in Einlagezahl 6/l Rait K.G. Völs im Ausmaß von 24737 Quadratmeter.

Der Gemeinderat hat am 29.12.2022 mit Beschluss Nr. 61 grundsätzlich den Abschluss einer Vereinbarung betreffend der oben genannten Flächen genehmigt und hat den Gemeindeausschuss mit allen weiteren Maßnahmen betraut.

In der Folge hat man am 30.05.2023 mit der Grundeigentümerin Frau Eppacher Klaudia eine grundsätzliche Übereinkunft getroffen, die unter anderem den Erwerb der unbefristeten Dienstbarkeit zur Führung des Gehweges auf Gp. 155/1 K.G. Völs und die Auferlegung einer Dienstbarkeit für die Unterschreitung des Grenzabstandes zur Gp. 233/2 K.G. Völs vorsieht.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 482 vom 30.09.2024 wurde die Genehmigung des Verkaufs der Grundparzelle 148/1 KG Völs, die mit Gemeinnutzungsrechten belastet, an Frau Eppacher Klaudia beschlossen.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 483 vom 30.09.2024 wurde unter anderem der Erwerb eines Überbaurechts zu Lasten der Grundparzelle 155/1 und zu Gunsten der Grundparzelle 4361/1 beschlossen.

Mit Ausschussbeschluss Nr. 680 vom 31.12.2024 wurde die Verpflichtung der Mittel für die Besetzung der Grundparzelle 155/1 für Bauarbeiten beschlossen.

Die Grundeigentümerin hat sich weiters um die Eintragung einer Dienstbarkeit zur Unterschreitung des Grenzabstandes zu Lasten der Gp. 233/4 und Gp. 4358/16 K.G. Völs der Gemeinde und zu Gunsten der Gp. 233/2 K.G. Völs von Frau Eppacher mit aufschiebender Wirkung im Falle einer Umwidmung der Grundparzelle 233/2 bemüht.

Aus diesem Grunde müssen die Gp. 233/4 und die Gp. 4358/16 zuerst entdemanialisiert werden.

Riferisce il sindaco Othmar Stampfer.

Il Comune di Fiè allo Sciliar ha realizzato il progetto di stabilizzazione della frana in Via Weingartner sotto la pizzeria Sander. Per questo progetto secondo l'ingegnere progettista Dr. Ing. Alois Antholzer per la messa in sicurezza del marciapiede sono necessari circa 10 metri quadrati dell'adiacente particella fondiaria 155/1 C.C. Fiè.

La signora Klaudia Eppacher è proprietaria della particella fondiaria 155/1 in partita tavolare 6/l Rait C.C. Fiè per un'estensione di 24737 metri quadrati.

Il Consiglio comunale il 29.12.2022 con delibera n. 61 ha approvato di linea di principio la stipulazione di un accordo in merito ai suddetti terreni e ha incaricato la Giunta Comunale di prendere tutte le ulteriori misure.

In seguito il 30.05.2023 si ha concordato con la proprietaria di terreno sig.ra Eppacher Klaudia un accordo di base, che prevede fra altro l'acquisto del diritto a tempo illimitato per la gestione del marciapiede sulla pf. 155/1 C.C. Fiè e la costituzione del diritto per l'inosservanza della distanza di confine alla pf. 233/2 C.C. Fiè.

Con delibera della Giunta n. 482 di data 30.09.2024 è stato deliberato la vendita della particella fondiaria 148/1 CC Fiè gravata da diritti di uso civico alla signora Eppacher Klaudia.

Con delibera della Giunta n. 483 di data 30.09.2024 tra l'altro, è stato deliberato di costituire un diritto di superficie a carico della particella fondiaria 155/1 e a favore della particella fondiaria 4361/1.

Con delibera della Giunta n. 680 di data 31.12.2024 è stato deliberato l'impegno dei mezzi finanziari per la occupazione della particella fondiaria 155/1 per la realizzazione di una costruzione.

La proprietaria di terreno inoltre voleva l'intervolazione del diritto per la riduzione della distanza di confine a carico delle parcelle fondiarie 233/4 e 4358/16 C.C. Fiè del Comune e a favore della pf. 233/2 C.C. Fiè della sig.ra Eppacher con effetto sospensivo in caso di un cambiamento della destinazione urbanistica della particella fondiaria 233/2.

Per tale motivo le particelle fondiarie 233/4 e 4368/16 devono essere cancellate dal bene pubblico.

Nach Einsichtnahme in:

- In den Vertragsentwurf.
- Die Art. 822 u. ff. des Zivilgesetzbuches.
- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
- Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 22.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (hVG-P5sW7IBHTkkYT/oK72pr+cP9v0mh/twcVUNM76u4=)
- Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 22.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (W9ChnrzHZHvWYRc/EwnxrAWpwSBJ0RonohIJxqzuO8U=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeindevorstand**

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Den Vertragsentwurf für den Kauf- und Tauschvertrag, welcher integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bildet, wenn auch nicht materiell beigelegt, zu genehmigen.
2. Die Entdemanialisierung der Grundparzellen 233/4 und 4358/16 zu genehmigen und diese in das verfügbare Vermögensgut der Gemeinde zu übertragen.
3. Der amtierende Bürgermeister der Gemeinde Völs am Schlern wird mit dem Abschluss des Vertrages und der Unterzeichnung aller notwendigen Dokumente (Verträge, Grundbuchsansprüche, ...) ermächtigt.
4. Die Ausgaben von 3.170,00 Euro und 118,80 Euro an Frau Eppacher Klaudia und

Vista/o/i:

- La bozza del contratto.
- Gli artt. 822 e succ. del Codice Civile.
- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.
- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.
- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche:
- parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 22.05.2026, impronta digitale del parere (hVGP5sW7IBHTkkYT/oK72pr+cP9v0mh/twcVUNM76u4=)
- parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 22.05.2026, impronta digitale del parere (W9ChnrzHZHvWYRc/EwnxrAWpwSBJ0RonohIJxqzuO8U=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**la Giunta Comunale
delibera**

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge conalzata di mano:

1. Di approvare la bozza di contratto di compravendita e permuta, che forma parte integrante di questa delibera, anche se non allegata materialmente.
2. di approvare la sdemanializzazione delle particelle fondiarie 233/4 e 4358/16 e di trasferirli nel patrimonio disponibile del Comune.
3. di autorizzare il sindaco pro tempore del Comune di Fiè allo Sciliar con la firma di tutti i documenti necessari (contratti, domande tavolari, ...).
4. le spese di 3.170,00 Euro e 118,80 Euro alla signora Eppacher Klaudia e di 10,00 Euro

10,00 Euro für die Durchgangsbuchung sowie die Einnahme von 2.810,00 Euro sind bereits gemäß nachstehender Übersicht verpflichtet bzw. festgestellt, während die Einnahme der Durchgangsbuchung von 10,00 Euro wie folgt festgestellt wird:

per la partita di giro e l'entrata di 2.810,00 Euro sono già impegnate risp. accertate come risulta dal seguente prospetto, mentre l'entrata di 10,00 Euro per la partita di giro viene accertata come segue:

Jahr Anno	Betrag Importo	Kostenstelle Centro di costo	UEB	Kapitel Capitolo	Kod. 5 Ebene Cod. 5° livello	Verpfl./Vorm. Nr. N. imp./prenot.
2026	3.180,00 €	100500	10052.02	10900	U.2.02.01.09.012	751/2024
2026	118,80 €	110101	11012.02	10900	U.2.02.01.09.012	751/2024
2026	2.810,00 €	160100	40400.02	20100	E.4.04.02.01.001	AC 180/2024
2026	10,00 €	100500	40400.01	11000	E.4.04.01.10.001	AC 180/2024

5. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

5. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)